

ÚVODNÁ STRANA PROJEKTOVÉHO DOKUMENTU

1. Partnerská krajina, miesto realizácie projektu: Moldavsko, dve pilotné aglomerácie		2. Projektové číslo: SAMRS/2017/RO/MD/1
3. Názov projektu: Technická asistencia pri implementácii požiadaviek smernice 91/271/EEC samospráv v Moldavsku		
4. Sektorová priorita: Voda a sanitácia		5. CRS kód (5 miestny): 14032
6. Predpokladaný dátum začiatku: August 2017	7. Predpokladaný dátum ukončenia: December 2018	
8 . Požadovaná dotácia z ODA (EUR): 125918	9. Celkové spolufinancovanie žiadateľa (EUR):	
10. Partnerská organizácia v krajine prijímateľa (meno, adresa, kontakty): „Caroma Nord” NGO; 38 Puskin str., of. 510 Balti, Republic of Moldova, MD 3100; tel.: +373/ 79124353; email: caroma_pirlita2002@yahoo.com ; Contact person: Frecautanu Rodica - Executive Director		
11. Stručná charakteristika projektu (max. 250 slov): Moldavsko, ako transformujúca sa krajina, čelí rôznym problémom a výzvam aj v oblasti vodného hospodárstva a ochrany životného prostredia. Napriek značnému pokroku a orientácii vodnej politiky na princípy definované v legislatíve EÚ a významnej technickej podpore zo strany medzinárodných inštitúcií v uplynulých rokoch sa v Moldavsku v súčasnosti stále vyskytujú problémy hlavne v oblasti sanácie odpadových vôd a návrhu na ich efektívne čistenie a nakladanie s nimi vrátane kontroly ich vypúšťania príslušnými inštitúciami. V súčasnosti sa riešia v oblasti implementácie smernice EU 91/271/EHS dva projekty, ktoré sú financované Rakúskou a Českou rozvojovou agentúrou. Navrhovaný projekt vznikol po diskusii z českým riešiteľom projektu a bude dopĺňať tento projekt o vymedzenie aglomerácií v strednej kategórii od 2000 do 10000 ekvivalentných obyvateľov, budú kalibrované matematické modely pre výpočet investícií pre podmienky v Moldavsku a zaškolení zástupcovia samosprávy a prevádzkovatelia čistiarní odpadových vôd z tejto strednej kategórie. Vo vybraných pilotných územiach budú spracované 2 prípadové štúdie spájania aglomerácií pre 2000 – 10000 ekvivalentných obyvateľov pre konkrétne miestne podmienky v zmysle požiadaviek smernice 91/271/EEC. Jedným z problémov je nesprávna prevádzka už aj existujúcich čistiarní, hlavne nedodržanie technologických procesov (prerušovaná prevádzka spôsobuje zahŕňovanie kalu a znižuje účinnosť čistenia na minimum. Práve prenos skúseností z SR pomôže prekonať tieto nedostatky s cieľom zvýšenia efektivity čistenia vôd.		

1. ZHRNUTIE V SLOVENSKOM A ANGLICKOM JAZYKU

1. 1. Zhrnutie projektu v slovenskom jazyku

Na základe analýzy a diskusií so zástupcami projektu, ktorý financuje Česká rozvojová agentúra a expertmi z Moldavska boli identifikované dva problémy, ktoré je potrebné v Moldavsku riešiť v súčasnosti a to:

- Vymedzenie aglomerácií v strednej kategórii od 2000 do 10000 ekvivalentných obyvateľov (aplikácia metodiky v pilotných územiach);
- Zvýšenie vzdelania cez prenos skúseností zo SR do oblasti čistenia odpadových vôd.

Hlavným cieľom projektu je „Zvýšenie poznania technicko-ekonomických požiadaviek na sanáciu odpadových vôd a zlepšenie rozhodovacieho procesu samosprávy pri ich riešení v Moldavsku“.

V rámci celkového cieľa projektu sú definované nasledujúce špecifické ciele:

1. Ekonomické a finančné nároky na výstavbu kanalizácie a čistiarní odpadových vôd podľa požiadaviek smernice 91/271/EEC o čistení komunálnych odpadových vôd.
2. Spracovanie štúdií pre stanovenie aglomerácií v kategórii 2000 – 10000 ekvivalentných obyvateľov (špecifické geografické a hydrologické podmienky v MD, podobné ako v SR).
3. Školenie zástupcov samosprávy a správcov kanalizácií a čistiarní odpadových vôd, z aglomerácií od 2000 do 10000 ekvivalentných obyvateľov, týkajúce sa dodržiavania technologických procesov čistenia odpadových vôd.

Hlavnými výstupmi projektu sú:

Výstup 1.1 Kalibrované matematické modely pre investície do kanalizácií a čistiarní odpadových vôd v Moldavsku

Indikátor:

Analýza stavu sanácie odpadových vôd v Moldavsku;

Matematické modely a vypočítaný objem investícií do vybudovania kanalizácií a čistiarní odpadových vôd.

Výstup 2.1 Spracované dve prípadové štúdie vymedzenia aglomerácií v kategórii od 2000 do 10000 ekvivalentných obyvateľov

Indikátor:

Správy dvoch prípadových štúdií (jedna pre aglomeráciu s existujúcou kanalizáciou a čistiarnou odpadovej vody, a druhá pre aglomeráciu bez kanalizácie).

Výstup 3.1 Metodické usmernenie (príručka) pre aplikáciu technológií a proces čistenia odpadových vôd vhodných pre Moldavsko

Indikátor:

Spracovaná Metodická príručka

Výstup 3.2 Zaškolení zástupcovia samospráv a prevádzkovateľov čistiarní odpadových vôd z aglomerácií v kategórii od 2 000 do 10000 ekvivalentných obyvateľov

Indikátor:

40 zaškolených zástupcov samospráva prevádzkovateľov čistiarní odpadových vôd;
Prezentácie a zoznamy účastníkov školení a hodnotenie kvality školení účastníkmi;
Správa zo študijnej cesty v SR.

1. 2. Project summary

Project title: Technical assistance of the implementation EU Directive 91/271/EEC by municipalities in Moldova

Furthermore, several donors have started to support Moldova in this field as Czech Development Agency (CzDA) and Austrian Development Agency (ADA). This project is proposed to use synergies and benefits from the previous findings and outcomes and cooperate very closely with CzDA project “Support of the state institutions in management of the waste water in accordance with the Urban Waste Water Treatment Directive (91/271/EEC)”.

The main objectives of the project is “To increase the knowledge and understanding on the technical and economical requirements related to the waste water sanitation and improvement of the decision making of the municipalities in Moldova”.

Following specific objectives of the SAIDC project are defined to supplement the CzDA project:

1. Elaboration of the economic and financial requirements on the construction of sewer and waste water treatment plant as defined in the EU Directive 91/271/EEC using EU guidelines.
2. Development of two studies for delineation of the agglomerations in category from 2 000 – 10 000 population equivalent (PE).
3. Increase knowledge and understanding of the representative from municipalities and waste water managers on the technological processes related to waste water treatment.

The activities related to specific objective 1, are as follows:

- 1.1 Detailed analysis of the current state of the waste water treatment plants for three categories as defined by the EU Directive 91/271/EEC. Results and findings of the CzDA project will be used as well.
- 1.2 Mathematical models (regression-correlation approach) will be calibrated for the Moldovan situation and conditions and subsequently used to calculate the investment costs for the UWWPT for three categories. There is interconnection with activity 1.2.2 of the CzDA project.

The activities related to specific objective 2, are following:

- 2.1 Selection of two pilot municipalities for development of the Case studies to delineate the agglomerations in category from 2000 up to 10000 EI (equivalent inhabitants) and to propose the waste water treatment systems. Criteria for selection will reflect economic, natural and traditional situations in Moldova.
- 2.2 Elaboration of two Case studies to delineate the agglomerations in category from 2000 up to 10000 EI. It is expected that one case study will be for agglomeration with existing sewerage system (or partly existing) and the second one will be prepared for the agglomeration without sewerage system. This activity is interrelated with activity 1.2.5 of the CzDA project.

The activities related to specific objective 3, are as follows:

- 3.1 Development of the “Guidance on the waste water treatment processes and technologies suitable for Moldova conditions”.
- 3.2 Organisation of two trainings for municipalities and waste water treatment representatives in Moldova (preliminary 20 participants per training).
- 3.3 Study visit of the municipalities and waste water treatment representatives in Slovakia (8 participants is expected).

2. ANALÝZA PROBLÉMOV A ZDÔVODNENIE PROJEKTU

2.1. Identifikácia problémov a analýza potrieb

Situácia v riešení problematiky sanácií mestských odpadových vôd v Moldavsku sa zlepšila aj vďaka rozvojovej podpore z krajín EÚ (Slovensko, Česká republika, Rakúsko). Bola urobená revízia požiadaviek na doplnenie, resp. zmeny v právnych predpisoch a spracované návrhy Metodík na určenie citlivých oblastí a vymedzenia aglomerácií podľa požiadaviek smernice 91/271/EHS. Do úvahy sa vzali aj požiadavky Rámcovej smernice o vodách 2000/60/EC, kde je zadaný cieľ „dobrý stav vôd“ vodných útvarov a časový rámec jeho dosiahnutia. Práve vybudovanie čistiarní odpadových vôd a ich správna prevádzka umožnia dosiahnutie tohto cieľa.

Moldavsko nemá tak finančné ako aj personálne zázemie, aby tento problém riešilo z vlastných zdrojov. Rozvojová pomoc je výrazným nástrojom na posun vpred Moldavska pri sanácii odpadových vôd. K tomuto bude prispievať aj tento navrhnutý projekt.

Cieľovými skupinami sú štátna správa (MZP), samosprávy obcí v aglomeráciách v kategórii od 2000 do 10000 ekvivalentných obyvateľov, zástupcovia prevádzkovateľov čistiarní odpadových vôd a projektanti sanačných stavieb. Zodpovednosť za legislatívu v oblasti ochrany vôd, kde patrí aj ochrana a nakladanie s povrchovými vodami patrí výlučne do kompetencie Ministerstva ochrany životného prostredia (MŽP), vrátane aj problematiky sanácie odpadových vôd. MŽP taktiež zodpovedá za spracovanie Vodných plánov a programov znečistenia a plnenie požiadaviek vyplývajúcich z prístupového procesu k EÚ.

2.2. Relevantné štúdie, prieskumy žiadateľa/partnera a komplementárne projekty

Pri spracovaní návrhu tohto projektu sa vychádzalo predovšetkým z výsledkov predchádzajúceho projektu „Podpora spracovania programu opatrení pre oblasť sanitácie vôd ako súčasť plánov manažmentu povodí v Moldavsku“ (SAMRS/2014/MD/1/6). V rámci tohto projektu boli spracované dve metodiky na určenie citlivých oblastí a vymedzenie aglomerácií. Tieto metodiky boli aplikované v pilotnom povodí rieky Lapusna. Metodiky sa stali základom aj pre začatie spolupráce medzi SAMRS a Českou rozvojovou agentúrou, ktoré je vyjadrené Memorandom o spolupráci. Problematika riešenia odvádzania a čistenia odpadových vôd z mestských aglomerácií je jednou z najväčších úloh, ktoré čakajú Moldavsko pred vstupom do EÚ. Český projekt sa orientuje na kategóriu veľkých aglomerácií a slovenská časť je zameraná na stredné aglomerácie. Ich výsledky sa budú dopĺňať a vymieňať.

Pre posilnenie hlavne štátnej správy v oblasti životného prostredia (transpozícia právnych predpisov EÚ do národného systému, vrátane smernice 91/271/EHS) sa rieši v Moldavsku projekt podporovaný Rakúskou agentúrou „Strengthening the institutional framework in the water and sanitation sector in the Republic of Moldova“. Navrhovaný projekt bude úzko spolupracovať aj s týmto projektom. Predbežne už boli nadviazané rozhovory s manažmentom projektu. (p. Cyrill Vallet).

3. CIELE, ŠPECIFICKÉ CIELE, VÝSTUPY A AKTIVITY PROJEKTU

3.1 Celkový cieľ projektu

Hlavným cieľom projektu je „Zvýšenie poznania technicko-ekonomických požiadaviek na sanáciu odpadových vôd a zlepšenie rozhodovacieho procesu samosprávy pri ich riešení v Moldavsku“.

Zadefinovanie a samotné zabezpečenie naplnenia tohto cieľa vychádza zo stavu, v ktorom sa nachádza oblasť verejných kanalizácií a sanácia odpadových vôd v Moldavsku, dostupného rozpočtu projektu a časového rámca projektu.

Indikátor: Zlepšený proces rozhodovania pri výstavbe kanalizácií a sanácii odpadových vôd a ich kontroly a návrh systému programu opatrení pre bodové zdroje znečistenia v súlade s princípmi vodnej politiky Európskej únie.

Zdroj overenia: Záverečná správa projektu, Technická správa

3.2. Špecifické ciele projektu

V rámci celkového cieľa projektu sú definované nasledujúce špecifické ciele:

1. Ekonomické a finančné nároky na výstavbu stokových sietí a čistiarní odpadových vôd podľa požiadaviek smernice 91/271/EEC o čistení komunálnych odpadových vôd.
2. Spracovanie štúdií pre stanovenie aglomerácií v kategórii 2000 – 10000 ekvivalentných obyvateľov (špecifické geografické a hydrologické podmienky v MD, podobné ako v SR).
3. Školenie zástupcov samosprávy a správcov kanalizácií a čistiarní odpadových vôd, z aglomerácií od 2000 do 10000 ekvivalentných obyvateľov, týkajúce sa dodržiavania technologických procesov čistenia odpadových vôd.

Indikátor: Zvýšená kvalita technických projektov pre sanáciu odpadových vôd v aglomeráciách od 2000 do 10000 ekvivalentných obyvateľov v Moldavsku

Zdroj overenia: Technické projekty, matematické modely pre výpočet investícií do kanalizácií a čistiarní odpadových vôd, dve prípadové štúdie, správy zo školení zástupcov samospráv a študijnej cesty v SR.

3.3. Výstupy projektu a indikátory

Hlavnými výstupmi projektu sú:

Výstup 1.1 Kalibrované matematické modely pre investície do kanalizácií a čistiarní odpadových vôd v Moldavsku

Indikátor:

Analýza stavu sanácie odpadových vôd v Moldavsku;

Matematické modely a vypočítaný objem investícií do vybudovania kanalizácií a čistiarní odpadových vôd.

Výstup 2.1 Spracované dve prípadové štúdie vymedzenia aglomerácií v kategórii od 2000 do 10000 ekvivalentných obyvateľov

Indikátor:

Správy dvoch prípadových štúdií (jedna pre aglomeráciu s existujúcou kanalizáciou a čistiarnou odpadovej vody a druhá pre aglomeráciu bez kanalizácie).

Výstup 3.1 Metodické usmernenie pre aplikáciu technológií a proces čistenia odpadových vôd vhodných pre Moldavsko

Indikátor:

Spracovaná Metodická príručka

Výstup 3.2 Zaškolení zástupcovia samospráv a prevádzkovateľov čistiarní odpadových vôd z aglomerácií v kategórii od 2000 do 10000 ekvivalentných obyvateľov

Indikátor:

40 zaškolených zástupcov samospráva prevádzkovateľov čistiarní odpadových vôd;

Prezentácie a zoznamy účastníkov školení a hodnotenie kvality školení účastníkmi;

Správa zo študijnej cesty v SR.

3.4. Aktivity projektu a vstupy

Nasledujúce aktivity budú realizované pre dosiahnutie cieľov a výstupov projektu:

Aktivita 1.1 Analýza súčasného stavu kanalizácií a čistenia odpadových vôd v kategórii od 2000 do 10000 ekvivalentných obyvateľov v Moldavsku

V rámci tejto aktivity bude spracovaný návrh postupu na vytvorenie zoznamu aglomerácií v kategórii od 2000 do 10000 ekvivalentných obyvateľov, ktoré sú základom pri určení lokality výstavby čistiarnie odpadových vôd. Pri vyhodnotení budú využité poznatky a prístupy, ktoré boli aplikované v Slovenskej republike slovenskými expertmi pri implementácii vodnej politiky EÚ a tiež aj výsledky projektu, ktorý sa rieši s podporou Českej rozvojovej agentúry. V rámci tejto aktivity sa uskutoční aj misia slovenských expertov do Moldavska. V analýze sa zároveň vyhodnotí aj súčasný stav sanácie odpadových vôd, pre danú kategóriu aglomerácií, kde budú zahrnuté kanalizácia, čistiarnie odpadových vôd (vrátane použitých technológií) a ich kapacita vzhľadom na emisné limity pre vypúšťané odpadové vody a taktiež na prípustné koncentrácie. V rámci tejto aktivity sa uskutoční aj misia 3 slovenských expertov do Moldavska.

Trvanie: August – november 2017

Vstupy: 115 osobodní

Aktivita 1.2 Matematické modely pre výpočet objemu investícií do vybudovania kanalizácie a čistiarní odpadových vôd v Moldavsku

V rámci tejto aktivity 4 slovenskí a 4 experti partnera uskutočnia zber údajov o nákladoch na materiál a prácu pre výstavbu kanalizácií a čistiarní odpadových vôd v Moldavsku. Tieto údaje budú následne použité pri kalibrácii matematických modelov (regresné a korelačné vzťahy) výpočtu objemu investícií do výstavby kanalizácií a čistiarní odpadových vôd, relevantných pre podmienky v Moldavsku. Pri odvodení vzťahov budú využité aj výsledky z aplikácie modelov v SR a iných krajinách EÚ.

Trvanie: November 2017 – september 2018

Vstupy: 120 osobodní

Aktivita 2.1 Výber dvoch pilotných aglomerácií v kategórii od 2 000 do 10000 ekvivalentných obyvateľov v Moldavsku

Na základe výsledkov z aktivity 1.1 sa uskutoční výber dvoch pilotných aglomerácií. Jedna s existujúcou kanalizáciou (prípadne aj čistiarnou odpadovej vody) a druhá bez kanalizácie. Pri výbere budú zohľadnené aj klimatické (teplota a zrážky) a hydrologické (prietoky vody v recipiente) podmienky v Moldavsku.

Trvanie: November 2017 – február 2018

Vstupy: 55 osobodní

Aktivita 2.2 Spracovanie prípadových štúdií pre vymedzenie dvoch pilotných aglomerácií v kategórii od 2000 do 10000 ekvivalentných obyvateľov

V rámci tejto aktivity budú použité jednak **Metodika pre vymedzenie aglomerácií** a **Metodika stanovenia citlivých oblastí**, ktoré bola spracovaná v projekte „Podpora spracovania programu opatrení pre oblasť sanitácie vôd ako súčasť plánov manažmentu povodí v Moldavsku“ (SAMRS/2014/MD/1/6). Metodika sa upraví pre vymedzenie aglomerácií v kategórii od 2000 do 10000 ekvivalentných obyvateľov. Po vymedzení aglomerácií bude vytipovaná lokalizácia čistiarnie odpadových vôd, technológia čistenia odpadových vôd a objem investícií do vybudovania kanalizácie a samotnej čistiarnie odpadových vôd. Prípadové štúdie budú plne zohľadňovať požiadavky smernice EÚ „91/271/EHS“, týkajúcej sa čistenia mestských odpadových vôd a taktiež aj lokálne podmienky danej oblasti v Moldavsku. Prípadové štúdie v takejto forme a obsahu budú využité ako príklady aj pre iné lokality v Moldavsku. V prípadových štúdiách sa využijú aj výsledky projektov, ktoré sú financované Českou rozvojovou agentúrou a tiež aj Rakúskou rozvojovou agentúrou.

Trvanie: Február 2018 – december 2018

Vstupy: 206 osobodní

Aktivita 3.1 *Spracovanie Metodického usmernenia pre aplikáciu technológií a procesu čistenia odpadových vôd vhodných pre Moldavsko*

Metodické usmernenie pre aplikáciu technológií a procesu čistenia odpadových vôd bude spracované vo forme príručky, ktorej obsahom budú najčastejšie používané technológie a procesy pri čistení odpadových vôd. Technológie budú zoradené podľa požadovaných stupňov čistenia tak, aby sa dodržali požiadavky smerníc EÚ 91/271/EHS a Rámcovej smernice o vodách, ktorá je základom právnych predpisov v Moldavsku a ktoré je potrebné plniť v rámci Asociačnej dohody medzi EÚ a Moldavskom. Popísané technológie budú vychádzať zo skúseností v SR a iných štátoch EÚ a budú založené na aplikácii najlepších technológií. Pri popise a výbere technológií bude potrebné zohľadniť aj skúsenosti expertov v Moldavsku, prírodné podmienky a dostupnosť finančných prostriedkov.

V tomto Metodickom usmernení budú uvedené aj spôsoby „čistých“ technológií a spätného využívania vyčistených vôd.

Trvanie: November 2017 – apríl 2018

Vstupy: 145 osobodní

Aktivita 3.2 *Uskutočnenie dvoch školiacich seminárov pre zástupcov samosprávy a prevádzkovateľov kanalizácií a čistiarní odpadových vôd*

V rámci tejto aktivity budú uskutočnené dva školiace semináre, kde budú prezentované technológie čistenia odpadových vôd, prevádzka čistiarní odpadových vôd a taktiež možnosti získania finančných prostriedkov pre vybudovanie, resp. rekonštrukciu systémov sanácie odpadových vôd. Prednášky spracujú jednak experti zo Slovenska a tiež aj experti moldavského partnera.

Semináre sa uskutočnia v pilotných aglomeráciách a predpokladá sa účasť 40 zástupcov samosprávy a prevádzkovateľov čistiarní odpadových vôd (20 účastníkov na seminár). Pri seminároch budú využité aj výsledky a poznatky z projektu, ktorý financuje Česká rozvojová agentúra (pozvaní dvaja prednášatelia z VÚV Praha). V rámci tejto aktivity sa uskutoční aj misia slovenských expertov v MD.

Trvanie: Máj 2018 – október 2018

Vstupy: 120 osobodní; Náklady na uskutočnenie dvoch seminárov MD podľa rozpočtu projektu

Aktivita 3.3 *Študijná cesta expertov z Moldavska v Slovenskej republike*

Osem expertov z Moldavska sa zúčastní na 6 dňovej študijnej ceste počas, ktorej absolvujú školenia na pracoviskách partnera v rámci SR. Toto školenie bude predovšetkým zamerané na spôsoby čistenia odpadových vôd v SR, právne predpisy, cenotvorba a financovanie prevádzok čistiarní odpadových vôd. Súčasne budú diskutované zistené nedostatky a kritické problémy v oblasti sanácie odpadových vôd v Moldavsku. Výstupy z tejto študijnej cesty sa použijú tiež v aktivitách 1.2 , 2.2 a 3.2.

Trvanie: Apríl – jún 2018

Vstupy: 60 osobodní

Náklady na študijnú cestu 8 expertov MD v SR podľa rozpočtu projektu

3.5 . Predpoklady a riziká, opatrenia na ich minimalizovanie

Riziko	Posúdenie		Plán na zníženie rizika
	Pravdepodobnosť nízka/stredná/vysoká	Dopad [malý/stredný/závažný]	
Politická vôľa na uskutočnenie reforiem a implementácie vodnej politiky podľa požiadaviek EÚ na lokálnej úrovni	stredná	malý	Komunikácia medzi vybranými samosprávami (aglomeráciami) v Moldavsku projektovými manažérmi a zapojením zástupcov samosprávy do riešenia projektu.
Politická stabilita v Moldavsku a regióne	stredná	stredný	Kontinuálna informovanosť medzi projektovým tímom a sledovanie celkovej situácie v regióne.

3. 6. Prierezové témy

Výsledky projektu významne prispievajú k rýchlejšiemu plneniu Asociačnej dohody s EÚ a implementácii požadovanej vodnej politiky v Moldavsku kompatibilnej s politikou EÚ a k zlepšeniu činnosti pri sanácii odpadových vôd.

4. PERSONÁLNE KAPACITY PRE REALIZÁCIU PROJEKTU - PERSONÁLNA MATICA

PERSONÁLNA MATICA						
Projektový tím	Meno a priezvisko	Funkcia v projekte	Číslo podpoložky v rozpočte	Aktivity, ktoré bude zabezpečovať v rámci projektu	Obdobie vykonávania práce na projekte	Rozsah práce (osobo/deň)
	Ivana Bajkovičová	Projektový manažér SR	9.1.01	všetky	VII/2017- XII/2018	92
	Alena Kurecová	Asistent projektového manažéra/terénny pracovník	9.1.02	všetky	VII/2017- XII/2018	66
	Renáta Suchanská	Finančný manažér	9.1.03	všetky	VII/2017- XII/2018	41
Odborný personál	Peter Belica	expert	2.1.01	1.1, 2.1,2.2, 3.1	VII/2017- XII/2018	68
	Martin Kohút	expert	2.1.02	1.1, 2.1,2.2, 3.1	VII/2017- XII/2018	46
	Tomáš Balko	expert	2.1.03	1.1, 2.1,2.2, 3.1	VII/2017- XII/2018	46
	Margittra Slovinská	expert	2.1.04	2.2, 3.1,3.3	XI/2017- XII/2018	46
	Tomáš Hajdin	expert	2.1.05	3.1, 3.2, 3.3	XI/2017- X/2018	48
	Peter Stradiot	expert	2.1.06	1.1, 1.2, 3.3	VII/2017- IX/2018	50
	Ľubica Kopčová	expert	2.1.07	2.1, 3.1, 3.2	XI/2017- X/2018	30
	Štefan Rehák	expert	2.1.08	2.1,2.2, 3.1	XI/2017- XII/2018	30
	Peter Rončák	expert	2.1.09	1.1, 2.1,2.2, 3.1, 3.2	VII/2017- XII/2018	74
	Andrea Vranovská	expert	2.1.10	1.2, 2.1, 3.2, 3.3	XI/2017- X/2018	30
	Renata Gradinaru	Projektový manažér MD	3.2.01	všetky	VII/2017- XII/2018	60
	Alexandru Tabacaru	expert	2.2.01	2.1,2.2, 3.1, 3.2, 3.3	XI/2017- XII/2018	47
	Iuri Tronza	expert	2.2.02	1.1, 2.1,2.2, 3.1,3.2	VII/2017- XII/2018	65
	Victor Bujac	expert	2.2.03	1.1, 2.1,2.2, 3.1	VII/2017- XII/2018	39
	Mikhail Turculeț	expert	2.2.04	1.2, 2.1, 3.2,3.3	XI/2017- X/2018	40
	Rodica Frecautanu	expert	2.2.05	2.1, 3.1, 3.2	XI/2017- X/2018	40
	Ioana Bobina	expert	2.2.06	1.2, 2.1, 3.2, 3.3	XI/2017- X/2018	35
	Loreta Hohlova	expert	2.2.07	1.1, 1.2, 3.3	VII/2017- IX/2018	27

5.1 Časový harmonogram aktivít projektu

[illegible]

5.2 Monitorovací plán

Monitorovacia cesta č.	Pozícia osoby, ktorá monitorovaniu cestu vykoná	Obdobie, v ktorom sa monitorovacia cesta má uskutočniť (predbežný plán)	Výstupy a ich indikátory, ktoré budú v rámci monitorovacej cesty hodnotené	Riziká, ktoré sa budú posudzovať	Zdroje overenia, dokumenty a zdroje, z ktorých budú čerpané informácie a údaje
1	Projektový manažér	September 2017 – Január 2018	Otvorenie riešenia a riadenie projektu (koordinácia aktivít)	Spolupráca samosprávy a prevádzkovateľov sanácie odpadových vôd.	Priebežná správa, Monitorovacia správa (Cestovná správa)
2	Projektový manažér	August - November 2018	Riadenie projektu, (koordinácia aktivít a implementácia výsledkov projektu)	Spolupráca partnera s príslušnými inštitúciami; politická situácia	Priebežná správa, Monitorovacia správa (Cestovná správa)

6. KOMUNIKAČNÝ PLÁN

6. 1. Komunikačný plán prezentácie výstupov projektu

Komunikačný plán projektu spracuje projektový manažér v spolupráci s partnermi. Plán bude propagovať ciele SAMRS v oblasti rozvojovej pomoci a výsledky implementácie projektu, v Slovenskej republike a Moldavsku.

Hneď, prvou propagačnou aktivitou projektu po jeho schválení SAMRS budú pri vstupoch do priestorov obidvoch strán a partnerov projektu umiestnené informačné tabule o projekte. Okrem toho bude projekt uvedený na web stránkach kontraktora a partnera projektu, kde budú uvedené ciele projektu a jednotlivé kroky implementácie vrátane, časového plánu projektu. Táto časť bude priebežne dopĺňaná o realizované aktivity a dosiahnuté výsledky. Dôležitou časťou budú školiace semináre v Moldavsku (CD s prezentáciami expertov budú poslané odbornej verejnosti). Taktiež sa predpokladá, že bude spracovaný príspevok do odborných časopisov v SR (Vodohospodársky spravodajca) a Moldavsku. O výsledkoch projektu budú pravidelne informovaní jednak SAMRS a aj Česká rozvojová agentúra. V rámci komunikačného plánu bude uskutočnené stretnutie expertov VÚVH Bratislava a VÚV Praha.

Za realizáciu Komunikačného plánu budú zodpovední projektoví manažéri a asistent projektového manažéra.

Na web stránkach budú uverejňované aj fotografie z realizácie projektu.

7. FINANČNÉ INFORMÁCIE

7. 1. Rozpočet (komentár k rozpočtu)

Pri príprave projektu sa rozpočtové položky vypočítali nasledovným spôsobom:

Personálne náklady – vyjadrené vo forme osobodní

Projektový manažér: 100,-EUR/ osobodeň

Projektový asistent a finančný asistent: 80,-EUR, resp. 70.-EUR/osobodeň

Náklady ostatného personálu projektu:

Expert SR: 90 až 130,-EUR/ osobodeň (podľa CV);

Projektový manažér MD: 90,-EUR/ osobodeň

Expert MD: 90,-EUR/ osobodeň

Vzdelávacie aktivity

V Moldavsku sa plánuje uskutočnenie dvoch školiacich seminárov k problematike sanácie vôd kde sa zúčastnia zástupcovia štátnej správy, samosprávy, prevádzkovatelia čistiarní vôd, záujmové skupiny a verejnosť. Tieto semináre budú vedené ako diskusné otvorené fóra pre prenos poznatkov z SR do Moldavska.

Režijné náklady

Režijné náklady projektu boli odhadnuté na cca 2 % predpokladaných oprávnených nákladov projektu.

Cestovné náklady

Pri výpočte cestovných nákladov sa počíta s dvomi misiami slovenských expertov a dvoch monitorovacích ciest projektového manažéra do Moldavska:

Ubytovanie: 50,-EUR/noc/osoba (cena hotelov je v Kišiňove vysoká, použitá cena v projekte je nižšia ako priemer).

Stravné: 40,-EUR

Cestovné: Predbežný odhad ceny letenky je 350 ,-EUR.

8. UDRŽATEĽNOSŤ

8.1. Finančná, inštitucionálna a manažérska udržateľnosť

Realizácia projektu podporí štátnu a verejnú správu v oblasti vodného hospodárstva. Práve lepšie poznanie stavu sanácie odpadových vôd v Moldavsku prispeje k zvýšeniu ochrany vodných zdrojov a celkového stavu spoločnosti a taktiež k sprehľadneniu potreby investovania finančných prostriedkov do čistenia odpadových vôd. Vzhľadom k tomu, že štátny rozpočet Moldavska iba čiastočne pokrýva náklady na činnosť správy vodných zdrojov (nakladanie a ochrana) aj takéto zlepšenie pomôže efektívnejšie využívať pridelené prostriedky. Okrem toho Caroma Nord je mimovládna organizácia, tzn. že môže získavať financie na pokrytie úloh, ktoré sa týkajú kontrolnej činnosti a hodnotenia vôd aj z iných zdrojov ako sú projekty EÚ, USAID, SIDA, EHK OSN, UNDP, iné. Aj v súčasnom období sa partner projektu zúčastnil na riešení niekoľko projektov v oblasti životného prostredia, ako "Increased involvement of civil society in Environmental protection and accountability in decision making through the creation of the Environmental Coalition in Balti and promote the EU environmental values"; "Together we could build a better life" a "Partnership for a cleaner environment". Experti Caroma Nord spolupracovali z expertmi partnera na predchádzajúcich projektoch SAMRS a v rámci spolupráce ICPDR.

8.2. Zapojenie cieľových skupín a konečných príjemcov

Ministerstvo životného prostredia a Caroma Nord ako partner projektu sú si vedomí, že len cez lepšie poznanie stavu vodných zdrojov a ich ochrana pre znečistením povedie k zlepšeniu zdravia spoločnosti a stavu vodných ekosystémov v Moldavsku. Dôležitou časťou je sanácia odpadových vôd od malých zdrojov znečistenia až po veľké zdroje ako sú mestské odpadové vody a priemysel. Z dôvodu chýbajúcich údajov o znečistení vôd je nedostatočná aj ich ochrana a hlavne kontrolná činnosť dodržiavania povolení na ich vypúšťanie.

Na základe týchto poznatkov sa od začiatku tak Ministerstvo ako aj zástupcovia partnera podieľali na formulovaní cieľov a aktivít projektu. Dôležitým aspektom bola aj požiadavka Ministerstva životného prostredia na zahrnutie do aktivít aj podporu pre riešenie tých problémov v oblasti sanácie odpadových vôd, ktoré súvisia s napĺňaním záväzkov Moldavska v procese prístupového procesu k EÚ.

8. 3. Primeraná technológia

V rámci projektu nebudú dodávané žiadne technológie. Na riešenie aktivít sú tak kontraktor ako aj partneri vybavení dostatočnými technickými prostriedkami a technológiami.

9. INFORMÁCIE O ŽIADATEĽOVI A PARTNEROCH PROJEKTU (MAX. 5 STRÁN)

9. 1. Profil žiadateľa

Právna forma žiadateľa	Príspevková organizácia		
Dátum a číslo registrácie	Rozhodnutie ministra životného prostredia Slovenskej republiky z 29.5.2006 č.21/2006-1.6		
Počet zamestnancov resp. spolupracujúcich SZČO – ak relevantné	169 zamestnancov ku dňu 31.12.2016		
Hlavná oblasť pôsobenia	Hlavným poslaním žiadateľa je zabezpečovať komplexný vodohospodársky výskum a ďalšie súvisiace činnosti vyplývajúce z potrieb vodného hospodárstva Slovenskej republiky, vrátane zdrojov a manažmentu pitnej vody a čistenia odpadových vôd tak po metodologickej ako aj technickej strane. V oblasti pitnej vody a odpadových vôd sa ústav aktívne podieľa na implementácii Smerníc EÚ v oblasti pitných a odpadových vôd vode v SR a tiež na spracovaní dokumentov, ktoré zabezpečujú ich realizáciu v podmienkach SR (Plány rozvoja verejných vodovodov verejných kanalizácií na území SR a iné). Ústav sa aktívne venuje aj školeniu odborníkov v oblasti úpravy pitnej vody, odvádzania a čistenia odpadových vôd a zabezpečenia zvyšovania zapojenia verejnosti do riadenia vodných zdrojov a sanitácie urbanizovaného územia. V rámci medzinárodných projektov spracoval materiály pre výučbu na základných a stredných školách v oblasti ochrany vôd a rozvoja územia.		
Počet rokov pôsobenia žiadateľa v danom regióne	V oblasti východnej Európy pôsobí už viac ako 25 rokov (cez spoluprácu medzinárodných projektov v Gruzínsku a Moldavsku).		
Finančná kapacita žiadateľa	Výnosy/ príjmy organizácie	Rok 2015	5 502 162,14/ 7 199 118,59
		Rok 2016	4 729 468,72/ 4 387 455,74
	Náklady/výdavky organizácie	Rok 2015	5 497 281,99/ 7 645 439,11
		Rok 2016	4 727 911,90/ 4 470 297,40

9. 2. Kapacita žiadateľa manažovať a implementovať projekt

Názov projektu: Podpora bezpečnosti dodávky pitnej vody a stanovenie úrovne zníženia nebezpečných látok cez sanáciu odpadových vôd v Moldavsku		Sektor: uveďte sektor v zmysle výzvy resp. sektor v súlade s DAC/OECD: 14021			
Miesto realizácie	Celková hodnota projektu (EUR)	Donor	Dotácia/finančný príspevok poskytnutý donorom (EUR)	Dátumy implementácie mesiac/rok	Ciele a výsledky intervencie
Moldavsko	78285	SAMRS	78285	XI/2015 – IV/2017	Zlepšeniu ochrany vodných zdrojov a zdravia obyvateľstva v Moldavsku.

Názov projektu: Podpora spracovania programu opatrení pre oblasť sanitácie vôd ako súčasť plánov manažmentu povodí v Moldavsku		Sektor: uveďte sektor v zmysle výzvy resp. sektor v súlade s DAC/OECD: 14050			
Miesto realizácie	Celková hodnota projektu (EUR)	Donor	Dotácia/finančný príspevok poskytnutý donorom (EUR)	Dátumy implementácie mesiac/rok	Ciele a výsledky intervencie
Moldavsko	87296	SAMRS	78496	XI/2014 – VI/2016	Zlepšenie rozhodovacích procesov vo vodnom hospodárstve v Moldavsku zvýšením poznania stavu sanácie odpadových vôd a stanovenia citlivých oblastí a aglomerácii.

Názov projektu: Posilnenie procesu ochrany vôd cez kontrolu vypúšťania odpadových vôd a monitoringu rizikových vodných útvarov v Gruzínsku		Sektor: uveďte sektor v zmysle výzvy resp. sektor v súlade s DAC/OECD: 14050			
Miesto realizácie	Celková hodnota projektu (EUR)	Donor	Dotácia/finančný príspevok poskytnutý donorom (EUR)	Dátumy implementácie mesiac/rok	Ciele a výsledky intervencie
Gruzínsko	86419	SAMRS	77719	XI/2014 –	Zlepšenia stavu ochrany vôd a podpora kontrolnej činnosti

				VI/2016	inšpekcie a monitoringu vôd Gruzínska a harmonizácia prístupu s princípmi vodnej politiky EÚ.
--	--	--	--	---------	---

Názov projektu: Podpora procesu implementácie Smernice EÚ o hodnotení a manažmente povodňových rizík v Gruzínsku		Sektor: uveďte sektor v zmysle výzvy resp. sektor v súlade s DAC/OECD: 14040			
Miesto realizácie	Celková hodnota projektu (EUR)	Donor	Dotácia/finančný príspevok poskytnutý donorom (EUR)	Dátumy implementácie mesiac/rok	Ciele a výsledky intervencie
Gruzínsko	90 932,20	SAMRS	80 452,20	X/2011 – V/2013	Zlepšenie procesu implementácie a harmonizáciu právnych predpisov Gruzínska a Smernice EÚ o hodnotení a manažmente povodňových rizík a zlepšenie poskytovania operatívnych informácií pre relevantné orgány protipovodňovej ochrany a verejnosť.

Názov projektu: Projekt SOCOPSE (Source Control of Priority Pollutants in Europe) – Vytvorenie kontrolného systému v Európe		Sektor: uveďte sektor v zmysle výzvy resp. sektor v súlade s DAC/OECD: 14015			
Miesto realizácie	Celková hodnota projektu (EUR)	Donor	Dotácia/finančný príspevok poskytnutý donorom (EUR)	Dátumy implementácie mesiac/rok	Ciele a výsledky intervencie
Členské štáty EU	1 100 000	EC	61 320	2007/2009	Prieskumné analýzy vôd a hodnotenie rizík

Názov projektu: Projekt Balance - Integrovaný manažment vybraného povodia na základe Európskej Rámcovej Smernice o vode (EU WFD)		Sektor: uveďte sektor v zmysle výzvy resp. sektor v súlade s DAC/OECD: 14040			
Miesto realizácie	Celková hodnota projektu (EUR)	Donor	Dotácia/finančný príspevok poskytnutý	Dátumy implementácie Mesiac/rok	Ciele a výsledky intervencie

			donorom (EUR)		
Srbsko	1 65 140	NPOA	1 65 140	2005/2008	Manažment povodia a vodné plánovanie, vrátane programu opatrení podľa požiadaviek Rámцovej smernice EÚ o vodách.

Názov projektu: Vypracovanie spoločnej koncepcie krajinného a vodného hospodárstva, posúdenie možnosti jej realizácie a projektovanie jednotlivých prvkov koncepcie v Medzibodroží INTERREG III. A		Sektor: uvedte sektor v zmysle výzvy resp. sektor v súlade s DAC/OECD: 14040			
Miesto realizácie	Celková hodnota projektu (EUR)	Donor	Dotácia/finančný príspevok poskytnutý donorom (EUR)	Dátumy implementácie Mesiac/rok	Ciele a výsledky intervencie
SR, HU, UA	1 160 000	EC	50 000	2005/2008	Vypracovanie spoločnej koncepcie krajinného a vodného hospodárstva, posúdenie možnosti jej realizácie a projektovanie jednotlivých prvkov koncepcie v Medzibodroží

9. 3. Profil partnera v prijímajúcej krajine

Partner č. 1	
Názov	Caroma Nord
Právna forma	Mimovládna organizácia
Dátum a číslo registrácie	Máj 2002
Hlavná oblasť pôsobenia	Hlavná činnosť organizácie je koncentrovaná na konsolidáciu a podporu rozvoja civilnej spoločnosti so zameraním na ochranu zdrojov vôd a ich využívanie na vidieku. Aktívne sa zúčastňuje riešenia projektov v oblasti biodiverzity a kvality vody.
Počet zamestnancov – ak relevantné	8
Zdroj príjmov	Projektová činnosť (medzinárodne aj národné)
Opíšte skúsenosti partnera s obdobnými aktivitami ako predpokladá intervencia/uvedte príklady aktivít resp. projektov	“Increased involvement of civil society in Environmental protection and accountability in decision making through the creation of the Environmental Coalition in Balti and promote the EU environmental values”. "Together we could build a better life"- "Partnership for a cleaner environment"
História spolupráce so žiadateľom	Expertí kontraktora spolupracovali z expertmi partnera na predchádzajúcich projektoch SAMRS a v rámci spolupráce ICPDR.